

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 20 (1964)
Heft: 1

Buchbesprechung: Das neue Buch

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

rien, témoigne généralement d'une invincible répulsion pour l'étude des langues vivantes.“ Dann folgt eine taktlos herabwürdigende beschreibung der sprachen deutsch, englisch, italienisch, russisch, spanisch, des Balkans, der türken und araber, der chinesen und japaner — ob man meinen soll der verfasser verstehe etwas davon? Und die beiden schlussätze: „Langues de tous les pays et de toutes les races, aucune d'entre vous n'a la claire harmonie ni la douceur savante du français. Aucune n'a sa simplicité, sa discrétion, son ampleur, ni son luxe parfait, ni son goût mesuré.“

Was zu beweisen war. O rührende selbstbeweihräucherung! Und eine schweizerische zeitschrift — im land der vier sprachen — schämt sich nicht, ihren lesern so etwas vorzusetzen.

17.8.63. Im „Echo illustré“, Genf.: „Apprendre les *langues*“ mit dem ersten satz „Connaître une et même plusieurs langues étrangères est devenu aujour-d'hui une des conditions indispensables pour se créer une situation intéressante“. Es wird im übrigen auf die vorteile einer bestimmten methode mit hilfe von schallplatten hingewiesen. Es tönt hier alles sachlich, vernünftig, ohne die pose der „supériorité“. DZ

Das neue Buch

KARL LEU, *Die Vereinigung Europas*. 16 Seiten. Kommissionsverlag ABT, Buchhandlung, Thun, 1962.

Der Verfasser legt in dieser Broschüre dar, wie ein europäischer Bundesstaat beschaffen sein müßte, damit sich eine gedeihliche und demokratische Zusammenarbeit der Staaten und Völker ergäbe. Unter den Forderungen, die er aufstellt, nimmt der Schutz der Muttersprache einen wichtigen Platz ein (und das ist auch der Grund, weshalb wir hier auf die Abhandlung hinweisen). „Der Sprachneid muß verschwinden“, und das heißt: „Die Pflege der Muttersprache auch in kleinen Sprachgruppen muß als Menschenrecht anerkannt werden.“ Begründet wird diese Forderung damit, „daß es verfehlt und schädlich ist, die geistige Entwicklung des Menschen durch Sprachzwang zu hemmen“. Man kann nur hoffen, daß diese Erkenntnis in Europa bald durchdringt. h.

Deutsches Wirken in der Welt. Kalender für 1964, herausgegeben vom Verein für das Deutschtum im Ausland. München. 5 Fr.

Wer hinter dem Titel und dem Herausgeber nationale Überheblichkeit oder politische Wühlarbeit vermutet, wird angenehm überrascht. Der Kalender kündet in 52 wohl erläuterten und zum Teil farbigen Bildern vom Leben der deutschen Auswanderer in Südamerika (12), Nordamerika (3), Afrika (5) und Australien (6). Weitere Blätter sind den deutschen Randsiedlungen in Europa gewidmet: Siebenbürgen, Tirol, Schleswig, Elsaß, dann auch den „verlorenen“ Siedlungen an Donau, Weichsel und Wolga. Eingehende Berücksichtigung findet das *Schulwesen*, das — entsprechend unsren Auslandschweizerschulen — zur Hauptstütze des Vätererbes und der Muttersprache geworden ist. Der Kalender will eine Brücke schlagen zu allen Menschen, welche in nichtdeutschen Staaten ihre deutsche Muttersprache hochhalten. Er verdient, auch bei uns beachtet zu werden, und eignet sich vorzüglich als Geschenk. S. E.